

## **Discurso del primer ministro sobre la situación del COVID-19 del 25 de marzo**

25 de marzo

Buenos días a todos,

En este momento, mucha gente está sentada en sus comedores, viendo las facturas, tratando de averiguar lo que hay que pagar, y cómo planear para los próximos meses.

Si lo han despedido, le han reducido las horas de trabajo, o está preocupado por su industria... estas pueden ser decisiones realmente estresantes.

Demasiados canadienses están teniendo estas duras conversaciones sobre las finanzas y su futuro.

Sólo mire los números: la semana pasada, casi un millón de personas solicitaron un seguro de empleo.

La dura verdad es que la gente está sin trabajo debido a esta crisis, y preocupada por lo que viene después.

Así que quiero que sepan que estaremos ahí para ustedes.

Nuestro gobierno está haciendo todo lo que podemos para ayudar.

Esta mañana temprano, la Cámara de los Comunes aprobó un proyecto de ley de emergencia para ayudar a la gente lo más rápido posible.

El proyecto de ley está ahora ante el Senado.

Espero que pase rápidamente para que podamos ayudar a los canadienses lo antes posible.

Tendremos más detalles para ustedes esta semana, así como otras medidas que serán anunciadas.

Y eso es sólo el comienzo.

Pero esta nueva legislación nos permite tomar las medidas necesarias para apoyar de inmediato.

Entre ellas figuran el aumento de la prestación fiscal por hijos de Canadá (CCB) y la suspensión por seis meses de los pagos de los préstamos para estudiantes.

Lo más importante es que esta legislación introduce la nueva Prestación de Emergencia de Canadá.

Esta prestación sustituirá a las dos prestaciones anunciadas la semana pasada, la prestación de atención de emergencia y la prestación de apoyo de emergencia, para simplificar el proceso.

Como he dicho desde el principio, a medida que la situación evoluciona, nos estamos ajustando para ayudarles mejor.

La Prestación de Emergencia de Canadá da 2.000 dólares cada mes durante los próximos cuatro meses a los trabajadores que se ven privados de su sueldo debido al COVID-19.

Por lo tanto, si ha perdido su trabajo, ya sea que trabaje a tiempo completo o por contrato o sea independiente, esta prestación está ahí para usted.

Si está enfermo o en cuarentena o si está cuidando a alguien que tiene COVID-19 – esta prestación está ahí para usted.

Si tiene que quedarse en casa sin salario para cuidar de sus hijos, esta prestación es para usted.

E incluso si todavía tienes un trabajo, pero no te pagan debido a esta crisis – la nueva Prestación de Emergencia de Canadá está ahí para ayudar.

Se lanzará un portal de solicitudes lo más rápido posible, y la gente debería empezar a recibir dinero en los 10 días siguientes a la solicitud.

Sé que la gente está preocupada por los retrasos.

Las familias están preocupadas por cuándo van a recibir ayuda.

Puede ser difícil, y eso es frustrante.

Los funcionarios públicos están trabajando las 24 horas del día, mientras atienden una demanda sin precedentes y el mismo estrés personal que todos los demás están enfrentando.

Llegarán a su solicitud.

La ayuda está en camino.

Para acelerar las cosas, estamos desplegando rápidamente trabajadores de diferentes departamentos para tratar las solicitudes.

En los últimos diez días, hemos aumentado el equipo con cerca de 1.300 personas para tomar sus llamadas, procesar sus reclamos y tener en sus manos el apoyo que necesita.

Y, desde el lunes pasado, ya hemos procesado 143.000 reclamos de seguro de empleo (EI).

Eso significa más dinero directamente a la gente de todo el país.

Estamos trabajando para conseguirte el apoyo que necesita, cuando lo necesite.

Y si le va bien, y hay una manera de que pueda ayudar a alguien más - como un empleador, un propietario, o incluso sólo un amigo – puede ser parte de la solución.

Puede marcar la diferencia.

Porque es trabajando juntos que superaremos esto.

Y nuestro equipo lo sabe.

Estamos colaborando con las provincias y territorios, así como con las comunidades de las Primeras Naciones, Inuit y la Nación Metis, para coordinar nuestros esfuerzos y asegurarnos de que todos reciban apoyo.

A principios de esta semana, con los premiers también discutimos las pruebas para el COVID-19. Sabemos que el tiempo de espera de los resultados varía mucho.

Los premiers y yo sabemos que tenemos que abordar eso, y lo estamos haciendo.

Esto es algo que la Ministra Hajdu y yo discutimos con los funcionarios todos los días, y seguiremos haciendo lo necesario para acelerar los resultados para todos.

Pero también quiero reconocer el increíble trabajo que los profesionales médicos están haciendo en este frente.

De acuerdo a la Dra. Tam, estamos examinando a unas 10.000 personas al día.

Eso es un enorme aumento en el número de personas en un período de tiempo muy corto.

Y es porque la gente de todo el país está trabajando incansablemente para que esto suceda.

Al mismo tiempo, estamos ayudando a las empresas, laboratorios e instituciones científicas a producir y suministrar lo que más necesitamos, desde máscaras y ventiladores hasta vacunas y medicamentos antivirales.

Estamos colaborando con las aerolíneas para que los canadienses regresen a su hogar desde el extranjero, e instruyendo a todos que deben aislarse en su casa durante 14 días.

También estamos trabajando con nuestros socios internacionales en esta crisis.

Esta mañana, tuve llamadas con el Presidente Sall de Senegal y el Presidente Kagame de Rwanda, para compartir estrategias para mantener a la gente segura y hacer frente a los impactos económicos de esta pandemia.

También he hablado con el Primer Ministro Abiy de Etiopía y el Presidente Kenyatta de Kenya sobre la coordinación internacional.

Y mañana, hablaré con otros líderes del G20 para discutir una mayor coordinación global de nuestra respuesta.

Ahora más que nunca, es absolutamente esencial que los canadienses tengan acceso a la información más reciente.

Pero como todo el mundo, los medios de comunicación también están sintiendo el impacto del virus.

Para garantizar que los periodistas puedan seguir haciendo su trabajo, que es aún más esencial en tiempos de crisis, nuestro Gobierno anuncia hoy medidas para apoyarlos.

El ministro Guilbeault dará más detalles en breve.

Pero mientras tanto, me gustaría agradecer a todos nuestros periodistas y medios de comunicación canadienses por mantener a los canadienses informados de los últimos acontecimientos con hechos e información fiables.

Su trabajo es muy apreciado.

Sobre todo, la forma más importante en que podemos trabajar juntos es manteniéndonos separados.

El distanciamiento social es nuestra mejor herramienta para evitar que la gente se enferme.

Sé que la gente está viendo diferentes gráficos sobre lo efectivo que puede ser el distanciamiento social, y nuevos mapas que rastrean la propagación de este virus.

Cada vez que enciendes la televisión o te conectas a Internet, probablemente lees algo nuevo.

Sé que yo lo hago.

Y quieres saber lo que viene después.

Hoy recibiré los últimos modelos de la Agencia de Salud Pública de Canadá.

Y discutiremos cómo compartir esta información aún más directamente con todos ustedes.

Pero se merecen la mejor información que tenemos sobre lo que está pasando hoy, y lo que el mañana podría traer.

Porque de lo contrario, la incertidumbre puede ser muy dura.

No sólo para su rutina, sino también para su salud mental.

Nos enfrentamos a un desafío único en nuestra generación, y además, no puede hacer muchas de las cosas que le hacen sentir bien: reunirse con amigos o cenar con su vecino.

Si necesita ayuda, acude a un hermano, amigo o a una línea de ayuda.

Pero hágalo desde su casa.

No salga a menos que sea absolutamente necesario.

Si ya está siguiendo estas reglas, gracias por hacer de su parte.

Si no lo hace, debe saber que está tomando una decisión peligrosa.

Porque ignorar estas reglas nos pone a todos nosotros, incluido a usted, en riesgo.

Esta es la realidad.

Si la gente se niega a seguir las recomendaciones, nuestros médicos y enfermeras tienen más probabilidades de contraer el COVID-19. Y si nuestros profesionales médicos se enferman, no pueden ir a trabajar.

No pueden tratarlo si se enferma.

Nuestro país se enfrenta a la mayor crisis de salud pública de su historia.

No podemos poner en riesgo a la gente que nos mantiene sanos.

Y aquellos que insisten en ver a sus amigos o en invitar a gente a cenar ponen vidas en riesgo.

Los almaceneros, los técnicos eléctricos, los conductores de autobús, los agricultores, los recolectores de basura merecen algo mejor.

Necesitan ser protegidos.

No es complicado lo que te pedimos que hagas: quédate en casa.

Si es absolutamente necesario salir, mantén una distancia de dos metros con los demás.

Y si regresas de un viaje al extranjero, ve directo a casa y quédate allí por lo menos 14 días.

Esto se aplica a todo el mundo.

Para salir adelante, todos tenemos que cuidarnos unos a otros y todos tenemos que hacer nuestra parte.

Sé que podemos hacerlo.

Sé que los canadienses están a la altura.

Gracias por eso.

**PM speaking notes for the March 25 COVID-19 update**

25 March 2020

Bonjour tout le monde.

Right now, a lot of people are sitting around the kitchen table with bills, trying to figure out what needs to be paid, and how to plan for the coming months.

If you've been laid off, had your hours reduced, or are worried about your industry...these might be really stressful decisions.

Far too many Canadians are having these tough conversations about finances and their future.

Just look at the numbers: last week, almost a million people applied for Employment Insurance.

The hard truth is that people are out of work because of this crisis, and worried about what comes next.

So I want you to know that we'll be there for you.

Our government is doing everything we can to help.

[Pause]

Tôt ce matin, la Chambre des communes a adopté un projet de loi d'urgence pour aider les gens le plus rapidement possible.

Le projet de loi est maintenant devant le Sénat.

J'espère que son adoption va se faire rapidement pour qu'on puisse aider les canadiens dès que possible.

On aura plus de détails pour vous cette semaine, et d'autres mesures à annoncer.

Et ce n'est qu'un début.



Mais cette nouvelle loi nous permet de prendre des mesures nécessaires pour vous appuyer tout suite.

On peut notamment bonifier l'Allocation canadienne pour enfants et reporter de six mois la date de remboursement des prêts et bourses étudiants.

Et surtout, avec cette loi, on introduit la nouvelle Prestation canadienne d'urgence.

Cette allocation remplacera les deux allocations qu'on a annoncées la semaine dernière, soit l'Allocation de soins d'urgence et l'Allocation de soutien d'urgence, pour simplifier le processus.

Comme je l'ai dit depuis le début, à mesure que la situation évolue, on s'ajuste pour mieux vous aider.

La Prestation canadienne d'urgence donne 2 000 dollars tous les mois, pour les prochains quatre mois, aux travailleurs qui sont privés de leur chèque de paie à cause de la COVID-19.

Donc, si vous avez perdu votre emploi – que vous travailliez à temps plein ou à contrat ou que vous soyez travailleur autonome – cette prestation est là pour vous.

Si vous êtes malade ou en quarantaine ou si vous prenez soin de quelqu'un qui a la COVID-19 – cette prestation est là pour vous.

Si vous devez rester à la maison sans toucher de salaire pour prendre soin de vos enfants – cette prestation est là pour vous

Et même si vous avez encore un emploi, mais que vous ne recevez pas de rémunération à cause de cette crise – la nouvelle Prestation canadienne d’urgence est là pour vous aider.

Un portail en ligne pour soumettre les demandes sera lancé le plus rapidement possible.

Et les gens commenceront à recevoir de l’argent dans les 10 jours après avoir présenté leur demande.

[Pause]

The Canada Emergency Response Benefit will provide \$2,000 a month, for the next 4 months, for workers who lose their income as a result of COVID-19.

This will replace the two benefits we announced last week – the Emergency Care Benefit and the Emergency Support Benefit – to streamline the process.

Like I've said from the start, we will adapt our approach whenever needed.

If you have lost your job because of COVID-19 – whether you're full-time, contract, or self-employed – this new benefit is there for you.

If you are sick or quarantined, looking after someone sick, or at home taking care of your kids – it's there for you.

And even if you're still employed, but not receiving income because of this crisis – the CERB is there for you.

An application portal will launch as quickly as possible, and people should start receiving money within 10 days of applying.

[Pause]

I know people are concerned about delays.

Families are worried about when they'll get help.

It can be hard to get through on the line, and that is frustrating.

Public servants are working around the clock, while dealing with unprecedented demand and all of the same personal stress everyone else is facing.

They will get to your application.

Help is on the way.

In order to speed things up, we are rapidly deploying workers from different departments to deal with claims.



In the last ten days, we've boosted the team by close to 1,300 people to take your calls, process your claims, and get the support you need into your hands.

And, since last Monday, we have already processed 143,000 Employment Insurance claims.

That means more money directly to people right across the country.

We're working to get you the support you need, when you need it.

And if you're doing ok, and there's a way you can help someone else – as an employer, a landlord, or even just a friend – you can be part of the solution.

It can make all the difference.

Because it's by working together that we'll get through this.

And our team knows that.

We're collaborating with the provinces and territories, as well as First Nations, Inuit, and Metis Nation communities, to coordinate our efforts and ensure that everyone is supported.

Earlier this week, with the Premiers, we also discussed testing for COVID-19.

We know that how long you wait for your results varies widely.

The Premiers and I know we need to address that, and we are.

This is something Minister Hajdu and I discuss with officials every day, and we'll continue doing what's needed to speed up results for everyone.

But I also want to recognize the incredible work medical professionals are doing on this front.

According to Dr. Tam, we're now testing about 10,000 people a day.

That's a huge increase in numbers in a very short period of time.

And it's because people across the country are working tirelessly to make it happen.

[Pause]

At the same time, we're helping companies, labs, and scientific institutions produce and supply what we need most – from masks and ventilators, to vaccines and antiviral drugs.

We're collaborating with airlines to get Canadians home from abroad, and instructing everyone that they must isolate at home for 14 days.

We're also working with our international partners on this crisis.

This morning, I had calls with President Sall of Senegal and President Kagame of Rwanda, to share strategies on keeping people safe and addressing the economic impacts of this pandemic.

I've also spoken to Prime Minister Abiy of Ethiopia and President Kenyatta of Kenya about international coordination.

[Pause]

And tomorrow, I'll be speaking with other G20 leaders to discuss further global coordination of our response.

Plus que jamais, c'est absolument essentiel que les Canadiens aient accès aux dernières informations.

Mais comme tout le monde, les médias ressentent eux-aussi les conséquences du virus.

Pour faire en sorte que les journalistes puissent continuer à faire leur travail qui est encore plus essentiel en temps de crise, notre gouvernement annonce aujourd'hui des mesures pour les appuyer.



Le ministre Guilbeault donnera plus de détails tantôt.

Mais en attendant, je tiens à remercier tous les journalistes et nos médias canadiens qui gardent les Canadiens au courant des derniers développements avec des faits et des informations fiables.

On apprécie énormément votre travail.

[Pause]

Right now, it's more important than ever that Canadians have access to the latest news and information.

To ensure that journalists can continue to do this vital work, our government is announcing new measures to support them.

Minister Guilbeault will have more to say about this shortly, but I want to thank our journalists and media for everything they do – today and every day.

[Pause]

Above all, the most important way we can work together is by staying apart.

Social distancing is our best tool to stop people from getting sick.

I know people are seeing different graphs about how effective social distancing can be, and new maps tracking the spread of this virus.

Every time you turn on the TV or go online, you probably read something new.

I know I sure do.

And you want to know what's coming next.

Today, I'll be getting the latest modelling from the Public Health Agency of Canada.

And we'll discuss how to share this information even more directly with all of you.

But you deserve the best information we've got about what's happening today, and what tomorrow might bring.

Because otherwise, the uncertainty can be really tough.

Not just for your routine, but for your mental health, too.

We're facing a once-in-a-generation challenge, and on top of that, you can't do many of the things that keep you feeling good – getting together with friends, or having dinner with your neighbour.

If you need help, reach out – to a sibling, a friend, or a hotline.

But do it from home.

Don't go out unless you absolutely have to.

If you're already following these rules – thank you for doing your part.

If you aren't – know that you're making a dangerous choice.

Because ignoring these rules puts every single one of us, yourself included, at risk.

Voici la réalité.

Si les gens refusent de suivre les recommandations, nos médecins et nos infirmières ont plus de chances de contracter la COVID-19.

Et si nos professionnels de santé tombent malades, ils ne peuvent aller travailler.

Ils ne peuvent pas vous soigner si vous tombez malade.



Notre pays fait face à la plus grande crise de santé publique de son histoire.

Nous ne pouvons pas mettre à risque les gens qui nous gardent en santé.

Et ceux qui s'obstinent à voir leurs amis ou à recevoir des gens à souper mettent des vies en danger.

Les épiciers, les techniciens d'électricité, les chauffeurs d'autobus, les agriculteurs, les éboueurs méritent mieux que ça.

On doit les protéger.

Ce n'est pas compliqué ce qu'on vous demande : restez chez vous.

Si vous devez absolument sortir, gardez une distance de deux mètres avec les autres.

Et si vous revenez d'un séjour à l'étranger, rentrez directement chez vous et restez là pendant au moins 14 jours.

Ça s'applique à tout le monde.

Pour passer à travers, on doit tous veiller les uns sur les autres et on doit tous faire notre part.

Je sais qu'on peut y arriver.

Je sais que les Canadiens sont à la hauteur de la situation.

Merci.